

**Report to  
Rapport au:**

**Council  
au Conseil**

**12 November 2015 / 12 novembre 2015**

**Submitted on November 12, 2015  
Soumis le 12 novembre 2015**

**Submitted by  
Soumis par:**

**Isabelle Jasmin, Deputy Treasurer Corporate Finance – Finance Department /  
Trésorière municipale adjointe, Finances municipales, Service des finances  
613-580-2424 ext. / poste 21312, Isabelle.Jasmin@ottawa.ca**

**Contact Person**

**Personne ressource:**

**Tom Fedec, Manager, Budgets and Financial Planning – Finance Department /  
Gestionnaire, Planification budgétaire et financière, Service des Finances  
613-580-2424 ext. / poste 21316, Tom.Fedec@ottawa.ca**

**Ward: CITY WIDE / À L'ÉCHELLE DE LA VILLE      File Number: ACS2015-CMR-FIN-0046**

**SUBJECT: 2016 DRAFT OPERATING AND CAPITAL BUDGETS**

**OBJET: BUDGETS PRÉLIMINAIRES DE FONCTIONNEMENT ET  
D'IMMOBILISATIONS DE 2016**

**REPORT RECOMMENDATIONS**

- 1. That City Council receive and table the Draft 2016 Operating and Capital Budgets at its meeting of November 12, 2015 for subsequent consideration by Council in Committee of the Whole to be held December 9, 2015.**
- 2. That City Council refer the relevant portions of the 2016 Operating and Capital Budgets to each Standing Committee of Council and the Transit Commission for their consideration and recommendation to Council sitting in Committee of the Whole to be held December 9, 2015.**

3. **That City Council refer the Information Technology Services 2016 Operating and Capital Budgets and the relevant portions of the ServiceOttawa Capital Budget to the Information and Technology Sub-Committee for its consideration and recommendation directly to Council sitting in Committee of the Whole to be held December 9, 2015.**

## **RECOMMANDATIONS DU RAPPORT**

1. **Que le Conseil municipal reçoive et dépose les budgets préliminaires de fonctionnement et d'immobilisations de 2016 à sa réunion du 12 novembre 2015 et qu'il les examine subséquemment en comité plénier le 9 décembre 2015.**
2. **Que le Conseil municipal transmette les parties pertinentes des budgets préliminaires de fonctionnement et d'immobilisations de 2016 à chaque comité permanent du Conseil et à la Commission du transport en commun pour que ces derniers les examinent et formulent des recommandations au Conseil en comité plénier le 9 décembre 2015.**
3. **Que le Conseil municipal transmette les budgets préliminaires de fonctionnement et d'immobilisations de 2016 du Service de technologie de l'information et les parties pertinentes du budget préliminaire d'immobilisations de ServiceOttawa au Sous-comité de la technologie de l'information pour que ce dernier l'examine et formule des recommandations directement au Conseil en comité plénier le 9 décembre 2015.**

## **CONTEXTE**

Le 14 octobre 2015, le Conseil a approuvé des directives précises pour guider le personnel dans l'élaboration du budget préliminaire de 2016. Ces directives stipulaient.

- a) Qu'une augmentation annuelle de 1,75 % soit appliquée aux taxes municipales, notamment pour les services de police, de bibliothèque et de santé publique.
- b) Que chaque année, les nouveaux besoins associés au budget de fonctionnement correspondent à ceux établis dans le cadre du processus d'élaboration des initiatives stratégiques du Conseil, et que le financement s'y rapportant corresponde à celui fixé dans le rapport n° ACS2015-CMR-OCM-0016 – Priorités proposées pour le mandat du Conseil 2015-2018.

- c) Que chaque année, les projets d'immobilisations liés aux initiatives stratégiques correspondent à ceux établis dans le cadre du processus d'élaboration des initiatives stratégiques du Conseil, et que le financement s'y rapportant corresponde à celui fixé dans le rapport n° ACS2015-CMR-OCM-0016 – Priorités proposées pour le mandat du Conseil 2015-2018.
- d) Que la part du budget destinée aux services de transport en commun soit calculée selon une augmentation de 2,5 % de la taxe pour le transport en commun, comme indiqué dans le Plan de viabilité du transport en commun, et une part au prorata de l'augmentation des recettes fiscales d'imposition estimée à 1,3 % découlant de la hausse de l'évaluation foncière, et que le Conseil demande à la Commission d'élaborer son budget préliminaire en respectant cette allocation.
- e) Que dans le cadre du processus budgétaire annuel, la part du budget destinée aux conseils des Services de police, de bibliothèque et de santé publique soit répartie selon l'application individuelle au prorata d'une augmentation de taxes de 1,75 % et d'une augmentation des recettes d'imposition estimée à 1,3 % découlant de la hausse de l'évaluation foncière, et que le Conseil municipal demande à ces conseils d'élaborer leurs budgets préliminaires en respectant cette allocation annuelle.
- f) Que le budget préliminaire financé par les redevances (services d'eau et d'égout) soit établi selon une augmentation de 6 % des redevances d'eau, comme le prévoit le Plan financier à long terme 2012.

Le 12 novembre, les budgets préliminaires de 2016 sont présentés au Conseil par les comités permanents, conseils et commissions et comprennent les documents suivants :

#### Présentation des services municipaux

Comité des finances et du développement économique  
 Comité de l'agriculture et des affaires rurales  
 Comité des services communautaires et de protection  
 Commission du transport en commun  
 Comité de l'urbanisme  
 Comité de l'environnement  
 Comité de vérification  
 Sous-comité de la technologie de l'information

#### Conseils et commissions

Commission de services policiers  
Conseil d'administration de la Bibliothèque publique  
Conseil de santé publique  
Comité de dérogation  
Conseil d'administration de la prévention du crime  
Commission du transport en commun

Le présent rapport donne un aperçu de toutes les présentations budgétaires soumises au Conseil dans le cadre du budget préliminaire. Des sommaires organisationnels des présentations budgétaires sont fournis en pièce jointe au présent rapport.

## **DISCUSSION**

### **Aperçu - Budget préliminaire de 2016**

#### Services financés par les taxes

Le budget préliminaire de 2016 déposé le 12 novembre atteint l'objectif fiscal du Conseil visant à limiter à 2,0 % l'augmentation dans la portion municipale de la facture d'impôt foncier résidentiel. En raison de restrictions dans la politique fiscale provinciale, cela limite l'augmentation des recettes fiscales totales à 1,75 % pour les services de la Ville. Conformément aux directives du Conseil et tel qu'il est indiqué dans le Plan de viabilité du transport en commun, le présent budget comprend aussi une augmentation de 2,5 % de la taxe pour le transport en commun

Le Conseil a également approuvé une orientation budgétaire obligeant tous les conseils locaux et la Commission du transport en commun à se voir attribuer une part calculée au prorata de l'augmentation des recettes de l'impôt foncier et de l'augmentation estimée de la hausse de l'évaluation foncière. Le Conseil a demandé à ces conseils et à cette Commission d'élaborer leurs budgets préliminaires de 2016 en respectant leur allocation. Les budgets présentés au Conseil le 12 novembre sont conformes à cette demande.

#### Services financés par les redevances

Le budget préliminaire financé par les redevances 2016 qui comprend les services d'eau, d'eaux usées et d'eaux pluviales a été élaboré en respectant l'augmentation du taux de 6 %, conformément aux directives du Conseil.

### **Prévisions globales pour le budget de fonctionnement**

#### **Imposition prévue**

Les besoins fiscaux nets supplémentaires prévus dans les budgets préliminaires de 2016 sont de 26,5 millions de dollars, ce qui devrait entraîner une augmentation globale de 2,0 % sur la facture moyenne d'impôt foncier résidentiel pour les services municipaux et les services de police (à l'exclusion du transport en commun) et 2,85 % pour les services du transport en commun. Le tableau suivant indique les différentes hausses de taxes estimées pour une maison de valeur moyenne en milieu urbain et rural et pour une propriété commerciale de valeur moyenne

**Tableau 1 - Incidence des taxes foncières**

Zone	Maison en zone urbaine		Maison en zone rurale		Propriété commerciale	
	Évaluation moyenne : 375 300 \$		Évaluation moyenne : 375 300 \$		Évaluation moyenne: 294 100 \$	
	2015	2016	2015	2016	2015	2016
Ensemble de la ville	2 175	2 219	2 021	2 061	3 304	3 333
Services de police	553	564	553	564	838	845
	2 728	2 783	2 574	2 625	4 142	4 178
<b>Variation en \$</b>		<b>55</b>		<b>51</b>		<b>36</b>
<b>Variation en %</b>		<b>2,00%</b>		<b>2,00%</b>		<b>0,88%</b>
Transport en commun	595	612	175	180	911	922
<b>Variation en \$</b>		<b>17</b>		<b>5</b>		<b>11</b>
<b>Variation en %</b>		<b>2,85%</b>		<b>2,85%</b>		<b>1,25%</b>
Droits de collecte des déchets	82	82	82	82	0	0
<b>TOTAL</b>	<b>3 405</b>	<b>3 477</b>	<b>2 831</b>	<b>2 887</b>	<b>5 053</b>	<b>5 101</b>

Le taux d'augmentation inférieur des taxes pour les propriétés commerciales découle de la législation provinciale, qui stipule que lorsque le coefficient fiscal appliqué aux propriétés commerciales dépasse le seuil provincial, seule la moitié de toute hausse budgétaire des taxes peut provenir de cette catégorie. À Ottawa, le coefficient fiscal appliqué aux propriétés commerciales dépasse le seuil provincial.

L'incidence des taxes foncières décrite ici est provisoire et fondée sur les exigences de financement actuelles du budget préliminaire. Les incidences réelles dépendront du budget adopté par le Conseil, des données de l'évaluation de la Société d'évaluation

foncière des municipalités (SÉFM) et de toute modification apportée à la politique fiscale adoptée par le Conseil avant la finalisation des taux d'imposition.

Le changement de l'imposition pour certaines propriétés pourra être différent de la représentation ci-dessus en raison de changements dans l'évaluation. En 2013, de nouvelles valeurs de l'évaluation foncière ont été publiées par la SÉFM et elles seront utilisées pour les années d'imposition de 2013 à 2016. Les hausses de l'évaluation de la valeur actuelle (ÉVA) s'appliquent graduellement au cours de la période de quatre ans alors que les baisses de l'évaluation ont été appliquées immédiatement.

### **Équivalents temps plein**

Les budgets préliminaires déposés comprennent le nombre de postes équivalents temps plein (ETP) nécessaires à la prestation des services de la Ville. Pour tous les services (y compris les services financés par les redevances), le nombre total de postes équivalents temps plein prévus au budget nécessaires à la prestation des services pour les Opérations municipales et les conseils et les commissions est de 15 061 en 2016. Cela représente une réduction nette de 31,32 ETP de l'effectif de 2015. Opérations municipales, Transport en commun, Bibliothèque et Santé publique connaîtront une réduction des ETP de 50,32, tandis que les Services de police recommanderont une augmentation de 19,00 ETP.

### **Budget de fonctionnement financé par les taxes de 2016**

Les dépenses totales de fonctionnement financées par les taxes prévues en 2016 sont de 2,834 milliard de dollars, ce qui constitue une augmentation de 80,5 millions de dollars par rapport à l'année précédente. Les dépenses de fonctionnement sont financées à même les taxes foncières (52 %), les paiements tenant lieu d'impôts fonciers (7 %), les subventions fédérales et provinciales (20 %), les redevances et les frais de services (19 %) et diverses autres sources de revenus (2 %).

Le sommaire des besoins budgétaires de 2016, présentés par comité permanent, conseil, commission et service, est fourni dans le Document 1.

Les variations au chapitre des prévisions du budget de 2016 et la source de financement de ces prévisions sont présentées par catégorie dans le tableau suivant. Une brève description des variations dans chacune des catégories suit le tableau.

**Tableau 2 - Variations des budgets (millions \$)**

	Services municipaux	Transport en commun	Services de police	Bibliothèque	Santé publique	Total
<b>Fonds disponibles :</b>						
Croissance de l'évaluation foncière	-12,0	-3,0	-3,0	-0,3	-0,1	-18,4
Hausse des taxes	-15,4	-6,0	-4,2	-0,7	-0,2	-26,5
Hausse des frais d'utilisation	-3,0	-4,0	0,2	0,0	0,0	-7,2
Programme provincial de frais partagés	-7,3	0,0	0,0	0,0	-1,2	-8,5
<b>Enveloppe budgétaire</b>	<b>-37,7</b>	<b>-13,0</b>	<b>-7,4</b>	<b>-1,0</b>	<b>-1,5</b>	<b>-60,6</b>
<b>Contraintes de financement :</b>						
Rajustements de base	22,4	7,8	0,5	0,0	0,2	30,9
Maintien des services	28,8	9,8	5,4	1,0	0,8	45,8
Besoins pour la croissance	5,2	0,0	3,5	0,0	0,8	9,5
Priorités du Conseil	11,4	0,0	0,0	0,0	0,0	11,4
<b>Contraintes de</b>	<b>30,1</b>	<b>4,6</b>	<b>2,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,3</b>	<b>37,0</b>
<b>Gains d'efficacité</b>	-10,5	-4,6	-2,0	0,0	-0,3	-17,4
<b>Ajustements des recettes</b>	-8,1	0,0	0,0	0,0	0,0	-8,1
<b>Financement ponctuel</b>	-11,5	0,0	0,0	0,0	0,0	-11,5
<b>Total</b>	<b>-30,1</b>	<b>-4,6</b>	<b>-2,0</b>	<b>0,0</b>	<b>-0,3</b>	<b>-37,0</b>

**Financement disponible****Croissance de l'évaluation foncière et hausses de taxes 44,9 M \$**

La croissance de l'évaluation foncière attribuable aux projets d'aménagement devrait être de 1,3 % en 2016, ce qui fournira 18,4 millions de dollars en recettes fiscales supplémentaires. Les recettes générées par les hausses de taxes proposées sont de 26,5 millions de dollars.

**Hausse des frais d'utilisation et Programme provincial de frais partagés 15,7 M \$**

La hausse des frais d'utilisation reflétant la hausse du coût de la prestation du service a été intégrée au budget préliminaire conformément au cadre financier. On prévoit que la hausse des frais et droits d'utilisation générera 7,2 millions de dollars. Ce montant

représente une hausse de 2,5 % du montant total généré par les tarifs de transport en commun qui devrait générer 2,2 million de dollars en recettes supplémentaires. Des hausses précises de tarifs de divers titres seront présentées à la Commission du transport en commun au début de 2016.

Là où des hausses sont prévues dans les programmes provinciaux de frais partagés, les recettes ont été ajustées, y compris l'incidence du transfert de responsabilité au gouvernement provincial pour la prestation des services sociaux. On prévoit que les recettes supplémentaires se chiffreront à 8,5 millions de dollars.

### **Contraintes de financement**

#### **Rajustements de base 30,9 M \$**

Les rajustements pour les services municipaux ont été déterminés dans le rapport sur les orientations budgétaires de 2016 et comprennent :

- les coûts de maintenance hivernale;
- les coûts de la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail;
- les accords d'arbitrage pour 2014 et 2015;
- le pourvoi de postes vacants pour les services offerts en tout temps;
- le déficit par rapport aux recettes cibles (p. ex., les commandites).

Les rajustements pris en compte dans le Transport en commun reflètent l'augmentation des coûts des pièces et des frais d'entretien causée par la fin des garanties et l'incidence sur les recettes due à la baisse du nombre d'usagers.

#### **Maintien des services 45,8 M \$**

Les hausses de salaires et d'avantages sociaux afin de refléter les règlements de contrats représentent une part de 30,9 millions de dollars des contraintes indiquées dans le Tableau 2. Les augmentations attribuées à l'inflation pour les contrats et les achats de services, y compris l'hydroélectricité, devraient augmenter de 8,8 millions de dollars. On prévoit également des augmentations de 5,9 millions de dollars pour les frais de service de la dette et les contributions supplémentaires à la réserve pour immobilisations afin d'appuyer le maintien et la remise en état des infrastructures de la Ville.

#### **Besoins pour la croissance 9,5 M \$**

Les montants indiqués sous Services municipaux reflètent principalement l'augmentation des coûts des déchets solides liés à la croissance des ménages, et ceux liés au Service des parcs, bâtiments et terrains pour le maintien des nouvelles installations de la Ville, ainsi que des exigences supplémentaires pour les remises d'impôt et les exemptions des redevances d'aménagement. Les Services de police ont indiqué une exigence supplémentaire de 3,5 millions de dollars, ce qui comprend l'embauche de 25 nouveaux agents.

#### Priorités du Conseil 11,4 M \$

Le montant de 11,4 millions de dollars pour les services municipaux reflète la contribution supplémentaire de 5,4 millions de dollars au fonds de réserve pour immobilisations de la Ville conformément au Plan financier à long terme IV ainsi que les initiatives approuvées dans le rapport « Priorités du mandat du Conseil ». Conformément aux priorités de financement approuvées par le Conseil pour « Ottawa 2017 », le renouvellement du marché By et de la galerie marchande de la rue Sparks ainsi que les initiatives d'excellence du service ont été incorporés au budget préliminaire de 2016.

#### Gains d'efficacité opérationnelle/rajustements des recettes 25,5 M \$

En se fondant sur les cibles d'imposition attribuées aux différents secteurs de service comme indiqué dans le Tableau 2, les exigences en matière de ressources, comme elles sont indiquées dans les présentations du budget préliminaire pour les services municipaux, le transport en commun, les services de police et la santé publique, nécessiteraient un financement supplémentaire. Pour combler ce déficit, un certain nombre de stratégies ont été intégrées dans le budget préliminaire de 2016 aux fins d'examen par les comités et le Conseil. Ces stratégies n'auraient pas d'incidence sur la prestation des services aux résidents et comprennent :

- mise en œuvre de gains d'efficacité opérationnelle atteints grâce à la rationalisation des procédures, un meilleur alignement des opérations, l'automatisation, la sous-traitance et plus. Par exemple :
  - une révision des achats prévus de camions et autres véhicules du parc automobile;
  - une augmentation des contrats pour ouvrages métalliques;
  - une réduction du recours aux services professionnels et à des experts-conseils,
  - la conversion de l'éclairage de rue à la technologie DEL;

- la réduction des heures supplémentaires et des heures de personnel sur appel;
- la réduction des frais administratifs et généraux comme la publicité, les frais de déplacements, les conférences, etc.;
- un remaniement organisationnel et un examen administratif;
- des recettes supplémentaires provenant de la vente de terrains excédentaires ou de nouveaux frais.

Les documents du budget préliminaire contiennent des détails supplémentaires sur ces solutions budgétaires.

#### Financement ponctuel 11,5 millions \$

Comme indiqué dans le rapport « Échéancier proposé pour le budget de 2016 et orientations budgétaires 2016-2018 », les défis financiers auxquels la Ville devra faire face dans les années à venir exigent de planifier au-delà de l'année budgétaire traditionnelle. Une approche pluriannuelle donnerait à la Ville le temps de concevoir et d'appliquer des stratégies qui ne porteraient leurs fruits qu'après plusieurs années.

Les contraintes auxquelles la Ville doit faire face seront plus importantes en 2016 qu'au cours des deux années suivantes en raison des rajustements de base découlant du budget de 2015.

Comme indiqué dans le rapport, le personnel recommande de puiser un montant ponctuel dans un fonds de réserve pour remédier aux contraintes qui ne peuvent être compensées par les économies en 2016 et 2017. Ce montant ponctuel devrait être puisé à même le fonds de réserve pour l'équipement et le parc automobile. À l'origine, il était prévu d'investir 23 millions de dollars dans le remplacement de véhicules en 2016. On optera plutôt pour le remplacement de certains véhicules à titre exceptionnel, de temps à autre au cours de l'année, et pour une augmentation du budget d'entretien, au besoin.

Pendant les mois restants en 2015 et 2016, le personnel élaborera des propositions visant à améliorer la productivité et l'efficacité aux fins d'examen par le Conseil dans le budget préliminaire 2017.

#### **Budget d'immobilisations préliminaire de 2016 et Prévisions d'immobilisations 2017-19**

Les exigences du programme d'immobilisations pour 2016 et les prévisions pour 2017-19 ont été élaborées conformément au Plan directeur des transports, au Plan directeur

de l'infrastructure et à l'étude préliminaire sur les redevances d'aménagement de 2014 approuvés par le Conseil. Le financement par emprunt employé pour couvrir les éléments admissibles du programme d'immobilisations respectera les contraintes présentées dans le Plan financier à long terme IV et le cadre budgétaire. De même, la Ville continuera d'augmenter la contribution au fonds d'immobilisations pendant la durée du mandat afin de rapprocher le niveau de financement plus près du niveau de « bon état », indiqué dans le Plan financier à long terme IV.

Au cours de son précédent mandat, le Conseil a approuvé un certain nombre d'importants documents de planification qui décrivent les travaux d'immobilisations nécessaires à la croissance du service et au maintien des actifs en bon état. Ces documents constituent la base du programme d'immobilisations qui sera élaboré pour 2016. Les règles et les cibles concernant l'utilisation du financement par emprunt pour ces travaux d'immobilisations ont été définies dans certaines politiques financières et seront appliquées au financement du budget d'immobilisations de 2016.

La Ville finance son programme d'immobilisations au moyen d'une combinaison de recettes d'imposition issues de fonds de réserve, de redevances d'aménagement sur le volet lié à la croissance des projets admissibles, de dettes et de subventions du provincial et du fédéral. Le présent budget reflète aussi la possibilité de deux tiers de financement du provincial et du fédéral, tout particulièrement pour les projets d'infrastructure du transport public. En 2016, on explorera la possibilité d'examiner d'autres projets pour ce financement de relance lorsque la disponibilité du financement sera clarifiée.

Selon les directives du cadre budgétaire approuvé par le Conseil concernant la dette :

- le service de la dette ne doit pas excéder un quart de 1 % de la taxe foncière lorsqu'il ne s'agit pas d'un projet commémoratif;
- s'il s'agit d'un projet commémoratif, le service de la dette peut excéder ce pourcentage;
- le capital et l'intérêt pour la dette financée par les taxes ne doivent pas dépasser 7,5 % de leur propre source de revenus.

Le programme d'immobilisations élaboré et présenté au Conseil respecte ces principes clés.

Comme l'a approuvé le Conseil, toutes les nouvelles initiatives stratégiques en matière d'immobilisations, décrites dans le rapport sur les priorités du mandat du Conseil, seront financées à même l'enveloppe annuelle des immobilisations qui s'élève à 20 millions de dollars. Ces initiatives approuvées se refléteront dans les présentations du budget d'immobilisations 2015-2018.

Le Tableau 3 ci-dessous illustre les dépenses en immobilisations prévues pour 2016-2018 à la lumière des prévisions correspondantes faites dans le cadre du processus budgétaire 2015. Conformément à l'orientation approuvée dans le Plan financier à long terme, le taux d'investissement dans la remise en état des immobilisations devrait augmenter au cours de la période 2016-2018. Le programme d'élargissement du réseau routier a été revu et modifié pour tenir compte de la situation économique actuelle et prévue, qui a connu un ralentissement de la croissance résidentielle et, par le fait même, une baisse des redevances d'aménagement.

### **Budget d'immobilisations préliminaire financé par les taxes de 2016**

L'autorisation des dépenses d'immobilisations demandée pour les activités financées par les taxes en 2016 est de 302,1 millions de dollars. Cela inclut le programme intégré de réfection des aqueducs, des égouts et des routes financée par les taxes. Cela reflète le budget d'immobilisations préliminaire proposé par la Commission de services policiers et le Conseil d'administration de la Bibliothèque publique. Les projets d'immobilisations d'aqueduc et d'eaux usées qui sont financés entièrement à partir de réserves pour l'aqueduc et l'égout, de redevances d'aménagement et de la dette sont présentés plus loin dans ce rapport. Les présentations relatives aux immobilisations pour les budgets financés par les taxes et par les redevances pour 2016 s'élèvent à 533,5 millions de dollars.

Le programme de travaux appelé « intégré » nécessite un financement pour les divers éléments des travaux provenant de sources financées par les taxes (fonds de réserve pour immobilisations de la Ville ou dette financée par les taxes) ou de sources financées par les redevances (fonds de réserve pour immobilisations de l'eau ou de l'égout ou dette financée par les redevances). Bien que ces projets comprennent des composantes de financement par les taxes et par les redevances, ils sont inclus dans le livre budgétaire du Comité des transports, car ils relèvent de son mandat législatif. Aux fins de présentation, le Tableau 3 ne reflète que la partie du programme intégré financée par les taxes, tandis que le tableau 5 présente seulement la composante financée par les redevances.

**Tableau 3 - Sommaire du financement du programme d'immobilisations financé par les taxes de 2016 (000 \$)**

<b>Demandes pour 2016 (000 \$)</b>	<b>Renouvellement des actifs municipaux</b>	<b>Croissance</b>	<b>Initiatives réglementaires et stratégiques</b>	<b>Total global</b>
<b>Autorisation totale</b>	<b>156 894</b>	<b>90 800</b>	<b>54 427</b>	<b>302 121</b>
Moins : Revenu	636	28 666	9 782	<b>39 084</b>
<b>Exigences de financement</b>	<b>156 258</b>	<b>62 134</b>	<b>44 645</b>	<b>263 037</b>
<b>Financement</b>				
Réserves	112 646	9 464	35 425	<b>157 535</b>
Redevances d'aménagement (encaisse/dette)	1 012	40 970	2 020	<b>44 002</b>
Financement par emprunt	42 600	11 700	7 200	<b>61 500</b>
<b>Total</b>	<b>156 258</b>	<b>62 134</b>	<b>44 645</b>	<b>263 037</b>

Dans le cadre de l'examen des consultations budgétaires en compagnie des conseillers et des conseillères plus tôt cette année, on a demandé à ce que d'autres détails soient intégrés aux Budgets d'immobilisations de 2016 soutenus par les taxes et les redevances. La demande la plus importante portait sur l'inclusion des écarts dans le budget d'immobilisations qui fournissent une brève description des raisons pour lesquelles un projet a été reporté à une autre année ou qu'un besoin en financement a augmenté ou diminué. Ces renseignements seront fournis sous pli séparé à tous les membres du Conseil la semaine prochaine.

### **Budget de fonctionnement préliminaire financé par les redevances de 2016**

Comme c'était le cas lors de l'élaboration du budget préliminaire financé par les redevances de 2015, les prévisions de recettes pour 2016 reposent sur les niveaux de consommation prévus qui ont été réduits par rapport aux prévisions précédentes pour 2015 et rapprochés des chiffres actuels de 2015. La baisse des recettes a pour effet de diminuer la contribution aux immobilisations. Les niveaux de consommation continuent de diminuer, ce qui a des répercussions sur les recettes, ce qui, à son tour, diminue la capacité de la Ville de financer l'entretien des actifs. Une nouvelle structure de facturation de l'eau qui supprime en partie l'instabilité des recettes sera présentée au Comité de l'environnement en 2016 aux fins d'examen. Si la structure de facturation n'est pas modifiée et que le Conseil souhaite toujours maintenir les actifs d'aqueduc et

d'égout de la Ville en bon état, le niveau de la dette nécessaire devra augmenter de manière significative.

Les droits d'utilisation et les frais de service imposés aux utilisateurs du système financent non seulement les exigences opérationnelles du réseau d'aqueduc et d'égout, mais permettent également de financer des travaux d'immobilisations et de rembourser la dette utilisée pour les travaux d'immobilisations.

Conformément aux recommandations du Plan financier à long terme IV 2016 financé par les redevances, le budget préliminaire financé par les redevances propose ce qui suit :

- une redevance d'eau de 1,801 \$/m<sup>3</sup> (par mille litres);
- la surtaxe d'égout de 117 pour cent demeure inchangée pour les deux années;
- une redevance pour services d'incendie de 6 pour cent.

Pour le ménage moyen, cela représente une augmentation annuelle de 6 pour cent ou environ 49 \$ par année.

Le budget préliminaire financé par les redevances contient également des grilles tarifaires pour les services fournis selon le principe du recouvrement des coûts.

Les variations au chapitre des prévisions du budget de 2016 et la source de financement de ces prévisions sont présentées par catégorie dans le tableau suivant. Une brève description des variations dans chacune des catégories suit le tableau.

**Tableau 4 - Variations des opérations municipales dans le budget de fonctionnement (millions \$)**

	Eau	Égout
<b>Fonds disponibles :</b>	M \$	M \$
Hausse des droits/frais d'utilisation	7,7	8,7
Rajustement de la consommation	-5,5	-6,4
<b>Total</b>	2,2	2,3
<b>Contraintes de financement</b>		
Rajustements de base	-0,6	0,3
Maintien des services	1,5	1,6
Croissance	0,3	1,2
Contributions aux immobilisations	-0,4	-2,5
Service de la dette	1,5	2,7
Gains d'efficacité	-0,1	-1,0
<b>Total</b>	2,2	2,3

### **Financement disponible**

L'augmentation des redevances pour 2016 aurait généré des recettes supplémentaires de 16,4 millions de dollars pour les services d'aqueduc et d'égout sur la base des niveaux de consommation originaux pour 2016, comme l'estimait le budget de 2015. Comme indiqué précédemment, la consommation prévue a été réduite pour 2016 afin de refléter les chiffres réels de 2015, ce qui a entraîné une augmentation globale des recettes de 11,9 millions de dollars.

### **Contraintes de financement**

Rajustements par apport au budget de base de 2015 -0,3 M \$

Les rajustements reflètent l'augmentation des coûts de rémunération associés aux accords d'arbitrage pour 2014 et 2015. Le budget pour les recettes découlant des redevances d'eau pour incendies a été rajusté pour tenir compte des recettes réelles plus élevées.

Maintien des programmes et des services existants 3,1 M \$

La majorité de la hausse concerne le règlement prévu des contrats de travail, les augmentations et les modifications apportées aux avantages sociaux, la mise en œuvre de l'initiative « Ontario One Call » et les exigences d'entretien opérationnel.

Croissance 1,5 M \$

Cette augmentation reflète la mise en œuvre du programme de prévention des refoulements approuvé par le Conseil et les coûts d'exploitation supplémentaires associés à la nouvelle station de pompage Glen Cairn.

Contributions aux immobilisations -2,9 M \$

La baisse des recettes due aux estimations de consommations plus basses réduira les contributions de 2,9 millions de dollars.

Frais de la dette 4,2 M \$

Hausse des frais de la dette associée au titre de créance de 2015.

Gains d'efficacité -1,1 M \$

Des réductions budgétaires sont proposées dans des secteurs non opérationnels. On prévoit des économies supplémentaires dans l'utilisation de produits chimiques grâce à des gains d'efficacité opérationnelle.

**Programme d'immobilisations pour les services d'aqueduc et d'égout 2016**

L'autorisation des dépenses d'immobilisations demandée en 2016 est de 231,4 millions de dollars. Cela comprend la composante du programme intégré de réfection des aqueducs, des égouts et des routes financée par les redevances. Une liste des travaux proposés pour 2016 est incluse dans le budget préliminaire.

**Tableau 5 - Sommaire du financement du programme d'immobilisations de 2016 (000 \$)**

<b>Demandes pour 2016 (000 \$)</b>	<b>Renouvellement des actifs municipaux</b>	<b>Croissance</b>	<b>Initiatives réglementaires et stratégiques</b>	<b>Total global</b>
<b>Autorisation totale</b>	<b>170 458</b>	<b>51 955</b>	<b>8 955</b>	<b>231 368</b>
Moins : Revenu	0	0	4 560	4 560
<b>Besoins de la Ville</b>	<b>170 458</b>	<b>51 955</b>	<b>4 395</b>	<b>226 808</b>
<b>Financement</b>				
Réserves	79 865	15 021	3 459	98 345
Redevances d'aménagement (encaisse/dette)	335	25 634	436	26 405
Financement par emprunt	90 258	11 300	500	102 058
<b>Total global</b>	<b>170 458</b>	<b>51 955</b>	<b>4 395</b>	<b>226 808</b>

Le budget d'immobilisations concerne principalement le renouvellement des infrastructures, représentant 75 % du budget de 2016 total. Le budget d'immobilisations est financé par les réserves d'eau et d'égout, les redevances d'aménagement, l'émission de nouveaux titres d'emprunt, ainsi que par les subventions gouvernementales. En 2016, les coûts annuels de l'endettement pour les services d'eau et d'eaux usées correspondront approximativement à 11,3 % des revenus de 2016 de source municipale. Cela se situe dans la limite relative à la dette de 15 % établie par le Conseil.

Les prévisions d'immobilisations pour les années à venir sont incluses dans le Document 2. Les prévisions budgétaires des immobilisations dans ces documents ont été préparées en se fondant sur le Plan directeur des transports, le Plan directeur de l'infrastructure et l'étude préliminaire sur les redevances d'aménagement de 2014 approuvés par le Conseil. Le financement par emprunt employé pour couvrir les éléments admissibles du programme d'immobilisations respecte les contraintes présentées dans le Plan financier à long terme IV et le cadre budgétaire

#### Examens du budget et consultation

Le processus de consultation pour le budget de 2016 a été modifié afin de permettre la participation du public avant l'élaboration et le dépôt du budget préliminaire. La Ville a tenu une séance de Budget 101 pour aider les citoyens à comprendre comment le budget de la Ville est élaboré au printemps. En juin, le maire a tenu une séance de

discussion ouverte électronique, et les conseillers ont tenu des séances de consultation publique du 19 septembre au 7 octobre, dans divers secteurs de la ville. Les commentaires fournis par le public lors de ces séances ont été transmis au maire et au directeur municipal, qui en tiendront compte lors de l'élaboration du budget préliminaire.

Les membres du public ont pu fournir leurs commentaires sur les budgets préliminaires à plusieurs endroits. Tous les documents budgétaires seront affichés sur le site Web de la Ville et seront aussi offerts en version papier dans les bibliothèques et les Centres de service à la clientèle de la Ville. Le document sera également affiché sur le site Web en français et en anglais et dans un format accessible.

Voici les possibilités de participation du public :

- Du 17 novembre au 7 décembre : Réunions sur le budget des comités, des commissions et des conseils :

Les comités permanents du Conseil, en collaboration avec les comités consultatifs, la Commission du transport en commun, la Commission de services policiers, le Conseil d'administration de la Bibliothèque publique et le Conseil de santé publique tiendront des réunions afin d'examiner le budget préliminaire de 2016 qui les concerne et d'écouter les intervenants du public à ce sujet.

On trouvera une liste complète des réunions et des dates jointe à titre de Document 1.

Pour fournir des commentaires sur le budget préliminaire de 2016, les résidents peuvent envoyer un courriel à [budget2016@ottawa.ca](mailto:budget2016@ottawa.ca) ou communiquer avec leur conseiller municipal de quartier.

Le Conseil se réunira le 9 décembre pour examiner le budget préliminaire et toutes les recommandations découlant des réunions budgétaires tenues par les comités permanents, les conseils et les commissions, puis il adoptera le budget de 2016.

## **RÉPERCUSSIONS POUR LE SECTEUR RURAL**

Aucune répercussion pour le secteur rural n'est associée à ce rapport.

## **CONSULTATION**

La Ville a tenu une séance de Budget 101 pour aider les citoyens à comprendre comment le budget de la Ville est élaboré au printemps. En juin, le maire a tenu une séance de discussion ouverte électronique, et les conseillers ont tenu des séances de consultation publique du 19 septembre au 7 octobre, dans divers secteurs de la ville.

Les commentaires fournis par le public lors de ces séances ont été transmis au maire et au directeur municipal, qui en tiendront compte lors de l'élaboration du budget préliminaire.

### **REMARQUES PAR LE(S) CONSEILLER(S) DE QUARTIER**

Sans objet.

### **COMMENTAIRES DES COMITÉS CONSULTATIFS**

Sans objet.

### **RÉPERCUSSIONS JURIDIQUES**

Il n'y a pas d'empêchement de nature juridique à la mise en œuvre des recommandations de ce rapport.

### **RÉPERCUSSIONS SUR LA GESTION DES RISQUES**

Il n'y a pas d'empêchement sur le plan de la gestion des risques à la mise en œuvre des recommandations de ce rapport.

### **RÉPERCUSSIONS SUR LA GESTION DES ACTIFS**

Sans objet.

### **RÉPERCUSSIONS FINANCIÈRES**

Comme indiquées dans le rapport.

### **RÉPERCUSSIONS SUR L'ACCESSIBILITÉ**

Aucune répercussion sur l'accessibilité n'est associée au présent rapport.

### **IMPLICATIONS ENVIRONNEMENTALES**

Aucune répercussion sur l'environnement n'est associée au présent rapport.

### **RÉPERCUSSIONS TECHNOLOGIQUES**

Sans objet.

### **PRIORITÉS DU MANDAT DU CONSEIL**

Les recommandations du présent rapport concordent avec les priorités du mandat du Conseil 2015-2018 (VF1 – Assurer une saine gestion financière).

## **DOCUMENTS À L'APPUI**

Document 1 - Sommaires du budget de fonctionnement préliminaire de 2016

Document 2 - Sommaires du budget d'immobilisations préliminaire de 2016

Document 3 - Sommaires des budgets de fonctionnement et d'immobilisations préliminaires de 2016 présentés par les comités permanents, les commissions et les conseils (conservé dans les dossiers du greffier municipal)

Document 4 - Comparaison de la soumission d'immobilisations préliminaire de 2016 avec les Prévisions pour 2016 (sous pli séparé)

## **SUITE À DONNER**

Les budgets préliminaires seront examinés par les comités permanents, les conseils, les commissions et les comités consultatifs respectifs lors des réunions publiques qui se tiendront du 17 novembre au 7 décembre. Les recommandations découlant de ces examens seront transmises au Conseil qui les prendra en considération lors de sa réunion du 9 décembre.

**Sommaire des dépenses et des revenus par catégorie - l'impôt et le taux pris en charge**  
**en milliers (000 \$)**

	2014	2015		2016	Variations en \$ par rapport au Budget 2015
	Réels	Prévisions	Budget	Estimations	
<b>Dépenses par catégorie</b>					
Salaires	1,152,579	1,193,049	1,175,353	1,217,173	41,820
Heures supplémentaires	46,021	48,071	42,632	43,520	888
Avantages sociaux					
Retenues Obligatoires	75,662	80,687	79,071	81,959	2,888
OMERS	108,923	116,170	113,830	118,002	4,172
Assurance Groupe	76,575	81,661	80,024	82,949	2,925
Compensation	1,459,760	1,519,638	1,490,910	1,543,603	52,693
Matériaux et services	537,532	555,687	544,042	568,945	24,903
Transferts/subventions/charges financières	1,042,071	1,071,798	1,074,662	1,105,050	30,388
Coûts du parc automobile	74,981	75,315	73,985	74,429	444
Coûts des installations de programme	108,171	113,317	113,177	115,306	2,129
Autres coûts internes	127,069	125,629	115,944	121,080	5,136
<b>Dépenses brutes</b>	<b>3,349,584</b>	<b>3,461,384</b>	<b>3,412,720</b>	<b>3,528,413</b>	<b>115,693</b>
Récupération des coûts et affectations	-328,906	-343,001	-333,807	-363,433	-29,626
<b>Dépenses nettes</b>	<b>3,020,678</b>	<b>3,118,383</b>	<b>3,078,913</b>	<b>3,164,980</b>	<b>86,067</b>
<b>Revenus par catégorie</b>					
Fédéraux	-79,114	-79,500	-79,471	-82,524	-3,053
Provinciaux	-462,479	-486,864	-476,713	-489,575	-12,862
Fonds propres	-53,346	-50,236	-50,258	-62,475	-12,217
Frais et services	-723,017	-737,841	-755,072	-766,128	-11,056
Amendes	-25,755	-26,525	-26,535	-26,305	230
Autres	-13,994	-13,339	-11,748	-13,556	-1,808
Impôts fonciers	-1,413,336	-1,435,637	-1,440,637	-1,480,590	-39,953
Revenu de placements	-35,654	-31,991	-42,791	-43,791	-1,000
Redevances d'aménagement	-7,964	-7,964	-7,964	-8,028	-64
Paiements tenant lieu d'impôts fonciers	-186,777	-192,046	-187,724	-192,008	-4,284
<b>Total des revenus</b>	<b>-3,001,436</b>	<b>-3,061,943</b>	<b>-3,078,913</b>	<b>-3,164,980</b>	<b>-86,067</b>
<b>Besoins nets</b>	<b>19,242</b>	<b>56,440</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Ville d'Ottawa  
Sommaire du budget de fonctionnement par comité  
en milliers (000 \$)

Document 1 - Sommaires du budget de fonctionnement préliminaire de 2016

Déduction faite des recouvrements et après les affectations interservices

	2015						2016			Var. en \$ par rapport au budget net de 2015
	Prévisions			Prévus au budget			Estimations			
	Dépenses	Recettes	Nets	Dépenses	Recettes	Nets	Dépenses	Recettes	Nets	
<b>Comité de l'agriculture et des affaires rurales</b>										
Examen des projets d'aménagement (secteur rural)	3,260	0	3,260	3,260	0	3,260	3,288	0	3,288	28
<b>Total</b>	<b>3,260</b>	<b>0</b>	<b>3,260</b>	<b>3,260</b>	<b>0</b>	<b>3,260</b>	<b>3,288</b>	<b>0</b>	<b>3,288</b>	<b>28</b>
<b>Comité de la vérification</b>										
Vérificateur général	1,979	0	1,979	1,979	0	1,979	2,018	0	2,018	39
<b>Total</b>	<b>1,979</b>	<b>0</b>	<b>1,979</b>	<b>1,979</b>	<b>0</b>	<b>1,979</b>	<b>2,018</b>	<b>0</b>	<b>2,018</b>	<b>39</b>
<b>Comité des services communautaires et de protection</b>										
Services de protection et d'urgence	270,702	-78,604	192,098	261,227	-80,034	181,193	271,934	-81,469	190,465	9,272
Services sociaux et communautaires	578,572	-386,396	192,176	569,070	-377,845	191,225	580,216	-387,760	192,456	1,231
Service des parcs, des loisirs et de la culture	159,618	-60,927	98,691	161,027	-64,293	96,734	163,555	-64,173	99,382	2,648
Service des parcs, des bâtiments et des terrains	67,236	-3,161	64,075	66,051	-3,161	62,890	68,761	-3,161	65,600	2,710
<b>Total</b>	<b>1,076,128</b>	<b>-529,088</b>	<b>547,040</b>	<b>1,057,375</b>	<b>-525,333</b>	<b>532,042</b>	<b>1,084,466</b>	<b>-536,563</b>	<b>547,903</b>	<b>15,861</b>
<b>Comité de l'environnement</b>										
Services d'infrastructure	12,074	-2,173	9,901	12,074	-2,173	9,901	11,941	-2,030	9,911	10
Politiques et programmes environnementaux	313	0	313	551	0	551	547	0	547	-4
Services des déchets solides	67,287	-45,475	21,812	67,337	-46,125	21,212	67,402	-46,310	21,092	-120
Services forestiers	18,095	0	18,095	18,095	0	18,095	18,327	-45	18,282	187
<b>Total</b>	<b>97,769</b>	<b>-47,648</b>	<b>50,121</b>	<b>98,057</b>	<b>-48,298</b>	<b>49,759</b>	<b>98,217</b>	<b>-48,385</b>	<b>49,832</b>	<b>73</b>
<b>Comité des finances et du développement économique</b>										
Représentants élus	11,282	0	11,282	11,282	0	11,282	11,522	0	11,522	240
Bureau du directeur municipal	519	0	519	519	0	519	534	0	534	15
Service des programmes municipaux et des services opérationnels	6,341	0	6,341	6,341	0	6,341	6,770	0	6,770	429
Bureau des partenariats et du développement en immobilier	9,508	-224	9,284	9,508	-224	9,284	9,614	-284	9,330	46
Service des finances	36,261	-5,688	30,573	36,020	-5,447	30,573	37,087	-5,852	31,235	662
Service du greffier municipal et chef du contentieux	26,289	-677	25,612	26,289	-677	25,612	26,716	-512	26,204	592
DMA, Opérations municipales	1,431	0	1,431	1,411	0	1,411	1,449	0	1,449	38
Service Ottawa	11,642	-1,434	10,208	11,522	-1,434	10,088	12,572	-1,234	11,338	1,250
Ressources humaines	16,080	0	16,080	16,080	0	16,080	16,272	0	16,272	192
Technologie de l'information	57,553	0	57,553	57,133	0	57,133	57,673	0	57,673	540
Communications générales	4,738	0	4,738	4,738	0	4,738	4,745	0	4,745	7
DMA, Urbanisme et Infrastructure	1,799	0	1,799	1,799	0	1,799	2,304	0	2,304	505
Développement économique et innovation	9,827	-43	9,784	9,784	0	9,784	10,218	0	10,218	434
Bureau de la planification et de la mise en oeuvre du	3,546	-3,546	0	3,546	-3,546	0	4,542	-4,542	0	0
Non liés aux services	298,467	-1,797,627	-1,499,160	308,000	-1,808,265	-1,500,265	323,691	-1,868,698	-1,545,007	-44,742
<b>Total</b>	<b>495,283</b>	<b>-1,809,239</b>	<b>-1,313,956</b>	<b>503,972</b>	<b>-1,819,593</b>	<b>-1,315,621</b>	<b>525,709</b>	<b>-1,881,122</b>	<b>-1,355,413</b>	<b>-39,792</b>

## Déduction faite des recouvrements et après les affectations interservices

	2015						2016			Var. en \$ par rapport au budget net de 2015
	Prévisions			Prévus au budget			Estimations			
	Dépenses	Recettes	Nets	Dépenses	Recettes	Nets	Dépenses	Recettes	Nets	
<b>Comité de l'urbanisme</b>										
Urbanisme et gestion de la croissance	22,246	-19,631	2,615	22,246	-19,631	2,615	22,999	-20,242	2,757	142
Services du Code du bâtiment - CBO	19,151	-24,402	-5,251	17,451	-22,702	-5,251	17,926	-23,322	-5,396	-145
Services du logement	351	0	351	351	0	351	356	0	356	5
<b>Total</b>	<b>41,748</b>	<b>-44,033</b>	<b>-2,285</b>	<b>40,048</b>	<b>-42,333</b>	<b>-2,285</b>	<b>41,281</b>	<b>-43,564</b>	<b>-2,283</b>	<b>2</b>
<b>Comité des transports</b>										
Bureau du directeur général	327	0	327	327	0	327	327	0	327	0
Services d'affaires	6,764	-34	6,730	7,014	-34	6,980	7,141	-34	7,107	127
Service de la circulation	41,365	-1,143	40,222	41,365	-1,143	40,222	43,190	-1,143	42,047	1,825
Service des routes	114,685	-1,022	113,663	98,135	-1,022	97,113	102,696	-1,022	101,674	4,561
Service du stationnement	15,912	-15,912	0	15,912	-15,912	0	16,077	-16,077	0	0
Service du parc automobile	3,883	-549	3,334	3,883	-549	3,334	3,557	-549	3,008	-326
Planification des transports	3,113	-55	3,058	3,113	-55	3,058	3,205	-55	3,150	92
<b>Total</b>	<b>186,049</b>	<b>-18,715</b>	<b>167,334</b>	<b>169,749</b>	<b>-18,715</b>	<b>151,034</b>	<b>176,193</b>	<b>-18,880</b>	<b>157,313</b>	<b>6,279</b>
<b>Total des opérations municipales</b>	<b>1,902,216</b>	<b>-2,448,723</b>	<b>-546,507</b>	<b>1,874,440</b>	<b>-2,454,272</b>	<b>-579,832</b>	<b>1,931,172</b>	<b>-2,528,514</b>	<b>-597,342</b>	<b>-17,510</b>
<b>Conseils locaux, organismes et commissions</b>										
Comité de dérogation	1,065	-1,100	-35	1,365	-1,365	0	1,409	-1,409	0	0
Prévention du crime	969	0	969	969	0	969	989	0	989	20
Santé publique Ottawa	54,834	-42,523	12,311	54,752	-42,441	12,311	56,592	-43,981	12,611	300
Bibliothèque publique d'Ottawa	49,698	-3,747	45,951	48,157	-3,836	44,321	49,025	-3,663	45,362	1,041
Service de police d'Ottawa	295,601	-25,703	269,898	295,601	-25,703	269,898	304,890	-27,814	277,076	7,178
Commission du transport en commun	487,898	-224,034	263,864	478,521	-226,188	252,333	490,274	-228,970	261,304	8,971
<b>Total des conseils locaux, organismes et commiss</b>	<b>890,065</b>	<b>-297,107</b>	<b>592,958</b>	<b>879,365</b>	<b>-299,533</b>	<b>579,832</b>	<b>903,179</b>	<b>-305,837</b>	<b>597,342</b>	<b>17,510</b>
<b>Total des programmes financés par les taxes</b>	<b>2,792,281</b>	<b>-2,745,830</b>	<b>46,451</b>	<b>2,753,805</b>	<b>-2,753,805</b>	<b>0</b>	<b>2,834,351</b>	<b>-2,834,351</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Programmes financés par les redevances</b>										
Services de gestion de l'eau potable	159,999	-153,059	6,940	156,559	-156,559	0	159,501	-159,501	0	0
Services des égouts sanitaires	123,882	-162,689	-38,807	125,879	-168,089	-42,210	128,311	-170,668	-42,357	-147
Services des eaux pluviales	42,221	-365	41,856	42,670	-460	42,210	42,817	-460	42,357	147
<b>Total des programmes financés par les redevance</b>	<b>326,102</b>	<b>-316,113</b>	<b>9,989</b>	<b>325,108</b>	<b>-325,108</b>	<b>0</b>	<b>330,629</b>	<b>-330,629</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Total des programmes financés par les taxes et le</b>	<b>3,118,383</b>	<b>-3,061,943</b>	<b>56,440</b>	<b>3,078,913</b>	<b>-3,078,913</b>	<b>0</b>	<b>3,164,980</b>	<b>-3,164,980</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

	Budget de référence 2015		Rajustements en 2016					2016	Variations en \$ en comp. au
	Budget	Raj. - budget de réf. 2015	Maintien des	Croissance	Priorités du Conseil	Économies et initiatives des services	Frais d'utilisation et revenus	Estimations	
<b>Comité de l'agriculture et des affaires rurales</b>									
Examen des projets d'aménagement (secteur r	3,260	20	45	0	0	-37	0	3,288	28
<b>Total</b>	<b>3,260</b>	<b>20</b>	<b>45</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-37</b>	<b>0</b>	<b>3,288</b>	<b>28</b>
<b>Comité de la vérification</b>									
Vérificateur général	1,979	9	30	0	0	0	0	2,018	39
<b>Total</b>	<b>1,979</b>	<b>9</b>	<b>30</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2,018</b>	<b>39</b>
<b>Comité des services communautaires et de protection</b>									
Services de protection et d'urgence	181,193	7,250	4,236	0	-150	-604	-1,460	190,465	9,272
Services sociaux et communautaires	191,225	2,790	-365	190	0	-419	-965	192,456	1,231
Service des parcs, des loisirs et de la culture	96,734	1,034	3,233	0	0	-654	-965	99,382	2,648
Service des parcs, des bâtiments et des terrain	62,890	700	1,668	995	0	-653	0	65,600	2,710
<b>Total</b>	<b>532,042</b>	<b>11,774</b>	<b>8,772</b>	<b>1,185</b>	<b>-150</b>	<b>-2,330</b>	<b>-3,390</b>	<b>547,903</b>	<b>15,861</b>
<b>Comité de l'environnement</b>									
Services d'infrastructure	9,901	50	383	0	0	-423	0	9,911	10
Politiques et des programmes environnemental	551	0	9	0	0	-13	0	547	-4
Services des déchets solides	21,212	-2,260	1,137	980	0	-237	260	21,092	-120
Services forestiers	18,095	35	197	0	0	0	-45	18,282	187
<b>Total</b>	<b>49,759</b>	<b>-2,175</b>	<b>1,726</b>	<b>980</b>	<b>0</b>	<b>-673</b>	<b>215</b>	<b>49,832</b>	<b>73</b>
<b>Comité des finances et du développement économique</b>									
Représentants élus	11,282	82	158	0	0	0	0	11,522	240
Bureau du directeur municipal	519	6	9	0	0	0	0	534	15
Service des programmes municipaux et des services opérationnels	6,341	382	95	0	0	-48	0	6,770	429
Bureau des partenariats et du développement en immobilier	9,284	31	103	0	0	-83	-5	9,330	46
Service des finances	30,573	384	844	47	0	-208	-405	31,235	662
Service du greffier municipal et chef du contentieux	25,612	-57	725	90	0	-166	0	26,204	592
DMA, Opérations municipales	1,411	10	28	0	0	0	0	1,449	38
Service Ottawa	10,088	80	194	0	1,200	-424	200	11,338	1,250
Ressources humaines	16,080	115	246	0	0	-169	0	16,272	192
Technologie de l'information	57,133	285	950	0	0	-695	0	57,673	540
Communications générales	4,738	39	62	0	0	-94	0	4,745	7
DMA, Urbanisme et Infrastructure	1,799	15	38	0	500	-48	0	2,304	505
Développement économique et innovation	9,784	9	24	120	332	-51	0	10,218	434
Bureau de la planification et de la mise en oeuvre	0	0	996	0	0	0	-996	0	0
Non liés aux services	-1,500,265	4,075	-27,202	-14,724	8,159	-1,050	-14,000	-1,545,007	-44,742
<b>Total</b>	<b>-1,315,621</b>	<b>5,456</b>	<b>-22,730</b>	<b>-14,467</b>	<b>10,191</b>	<b>-3,036</b>	<b>-15,206</b>	<b>-1,355,413</b>	<b>-39,792</b>

## Déduction faite des recouvrements et après les affectations interservices

	Budget de référence 2015		Rajustements en 2016					2016	Variations en \$ en comp. au
	Budget	Raj. - budget de réf. 2015	Maintien des	Croissance	Priorités du Conseil	Économies et initiatives des services	Frais d'utilisation et revenus	Estimation s	
<b>Comité de l'urbanisme</b>									
Urbanisme et gestion de la croissance	2,615	222	767	0	250	-236	-861	2,757	142
Services du Code du bâtiment - CBO	-5,251	150	325	0	0	0	-620	-5,396	-145
Services du logement	351	0	5	0	0	0	0	356	5
<b>Total</b>	<b>-2,285</b>	<b>372</b>	<b>1,097</b>	<b>0</b>	<b>250</b>	<b>-236</b>	<b>-1,481</b>	<b>-2,283</b>	<b>2</b>
<b>Comité des transports</b>									
Bureau du directeur général	327	0	0	0	0	0	0	327	0
Services d'affaires	6,980	40	177	0	0	-90	0	7,107	127
Gestion de la circulation et soutien opérationnel	40,222	65	1,775	430	0	-445	0	42,047	1,825
Entretien des routes et circulation routière	97,113	5,945	2,122	0	0	-3,506	0	101,674	4,561
Stationnement	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Service du parc automobile	3,334	-375	49	0	0	0	0	3,008	-326
Planification des transports	3,058	35	75	0	0	-18	0	3,150	92
<b>Total</b>	<b>151,034</b>	<b>5,710</b>	<b>4,198</b>	<b>430</b>	<b>0</b>	<b>-4,059</b>	<b>0</b>	<b>157,313</b>	<b>6,279</b>
<b>Total des opérations municipales</b>	<b>-579,832</b>	<b>21,166</b>	<b>-6,862</b>	<b>-11,872</b>	<b>10,291</b>	<b>-10,371</b>	<b>-19,862</b>	<b>-597,342</b>	<b>-17,510</b>
<b>Conseils locaux, organismes et commissions</b>									
Comité de dérogation	0	0	42	2	0	0	-44	0	0
Prévention du crime	969	0	20	0	0	0	0	989	20
Santé publique Ottawa	12,311	153	-353	600	0	-136	36	12,611	300
Bibliothèque publique d'Ottawa	44,321	0	971	0	0	0	70	45,362	1,041
Service de police d'Ottawa	269,898	0	5,868	1,260	2,200	-2,000	-150	277,076	7,178
Commission du transport en commun	252,333	7,804	9,783	0	0	-4,634	-3,982	261,304	8,971
<b>Total des conseils locaux, organismes et commissions</b>	<b>579,832</b>	<b>7,957</b>	<b>16,331</b>	<b>1,862</b>	<b>2,200</b>	<b>-6,770</b>	<b>-4,070</b>	<b>597,342</b>	<b>17,510</b>
<b>Total des programmes financés par les taxes</b>	<b>0</b>	<b>29,123</b>	<b>9,469</b>	<b>-10,010</b>	<b>12,491</b>	<b>-17,141</b>	<b>-23,932</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Programmes financés par les redevances</b>									
Services de gestion de l'eau potable	0	4,940	2,549	265	0	-79	-7,675	0	0
Services des eaux usées	-42,210	6,634	1,655	1,089	0	-827	-8,698	-42,357	-147
Services des eaux pluviales	42,210	-95	296	115	0	-169	0	42,357	147
<b>Total des programmes financés par les redevances</b>	<b>0</b>	<b>11,479</b>	<b>4,500</b>	<b>1,469</b>	<b>0</b>	<b>-1,075</b>	<b>-16,373</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Total des programmes financés par les taxes et les redevances</b>	<b>0</b>	<b>40,602</b>	<b>13,969</b>	<b>-8,541</b>	<b>12,491</b>	<b>-18,216</b>	<b>-40,305</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

	2015	2016	2016	2016
	Budget	Économies et initiatives des services	Rajustements	Estimations
<b>Comité de l'agriculture et des affaires rurales</b>				
Examen des projets d'aménagement (secteur rural)	18.00	0.00	0.00	18.00
<b>Total</b>	<b>18.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>18.00</b>
<b>Comité de la vérification</b>				
Vérificateur général	8.00	0.00	0.00	8.00
<b>Total</b>	<b>8.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>8.00</b>
<b>Comité des services communautaires et de protection</b>				
Services de protection et d'urgence	1,815.35	0.00	-12.00	1,803.35
Services sociaux et communautaires	1,350.11	0.00	0.00	1,350.11
Service des parcs, des loisirs et de la culture	1,146.21	-1.00	0.00	1,145.21
Service des parcs, des bâtiments et des terrains	890.35	0.00	0.00	890.35
<b>Total</b>	<b>5,202.02</b>	<b>-1.00</b>	<b>-12.00</b>	<b>5,189.02</b>
<b>Comité de l'environnement</b>				
Services d'infrastructure	295.67	0.00	0.00	295.67
Politiques et programmes environnementaux	3.00	0.00	0.00	3.00
Services des déchets solides	64.58	0.00	0.00	64.58
Services forestiers	83.32	0.00	0.00	83.32
<b>Total</b>	<b>446.57</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>446.57</b>
<b>Comité des finances et du développement économique</b>				
Représentants élus	0.00	0.00	0.00	0.00
Bureau du directeur municipal	2.00	0.00	0.00	2.00
Service des programmes municipaux et des services opérationnels	39.00	0.00	0.00	39.00
Bureau des partenariats et du développement en immobilier	42.50	0.00	0.00	42.50
Service des finances	444.31	0.00	0.00	444.31
Service du greffier municipal et chef du contentieux	236.34	0.00	0.00	236.34
DMA, Opérations municipales	10.00	0.00	0.00	10.00
Service Ottawa	102.73	0.00	0.00	102.73
Ressources humaines	132.00	0.00	0.00	132.00
Technologie de l'information	303.00	0.00	0.00	303.00
Communications générales	42.00	0.00	0.00	42.00
DMA, Urbanisme et Infrastructure	9.49	0.00	0.00	9.49
Développement économique et innovation	11.00	0.00	0.00	11.00
Bureau de la planification et de la mise en oeuvre du train léger	23.00	0.00	0.00	23.00
Non liés aux services	0.00	-35.00	0.00	-35.00
<b>Total</b>	<b>1,397.37</b>	<b>-35.00</b>	<b>0.00</b>	<b>1,362.37</b>

	2015	2016	2016	2016
	Budget	Économies et initiatives des services	Rajustements	Estimations
<b>Comité de l'urbanisme</b>				
Urbanisme et gestion de la croissance	220.15	0.00	0.00	220.15
Services du Code du bâtiment - CBO	186.12	0.00	0.00	186.12
Services du logement	3.00	0.00	0.00	3.00
<b>Total</b>	<b>409.27</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>409.27</b>
<b>Comité des transports</b>				
Bureau du directeur général	4.00	0.00	0.00	4.00
Services d'affaires	74.65	0.00	0.00	74.65
Gestion de la circulation et soutien opérationnel	250.69	0.00	0.00	250.69
Entretien des routes et circulation routière	517.97	-2.32	0.00	515.65
Stationnement	16.00	0.00	0.00	16.00
Service du parc automobile	185.00	0.00	0.00	185.00
Planification des transports	29.00	0.00	0.00	29.00
<b>Total</b>	<b>1,077.31</b>	<b>-2.32</b>	<b>0.00</b>	<b>1,074.99</b>
<b>Total des opérations municipales</b>	<b>8,558.54</b>	<b>-38.32</b>	<b>-12.00</b>	<b>8,508.22</b>
<b>Conseils locaux, organismes et commissions</b>				
Comité de dérogation	12.00	0.00	0.00	12.00
Prévention du crime	3.00	0.00	0.00	3.00
Santé publique Ottawa	506.41	-2.00	2.00	506.41
Bibliothèque publique d'Ottawa	457.50	0.00	0.00	457.50
Service de police d'Ottawa	1,939.55	0.00	19.00	1,958.55
Commission du transport en commun	2,981.30	0.00	0.00	2,981.30
<b>Total des conseils locaux, organismes et commissions</b>	<b>5,899.76</b>	<b>-2.00</b>	<b>21.00</b>	<b>5,918.76</b>
<b>Total des programmes financés par les taxes</b>	<b>14,458.30</b>	<b>-40.32</b>	<b>9.00</b>	<b>14,426.98</b>
<b>Programmes financés par les redevances</b>				
Services de gestion de l'eau potable	368.45	0.00	0.00	368.45
Services des eaux usées	213.95	0.00	0.00	213.95
Services des eaux pluviales	51.68	0.00	0.00	51.68
<b>Total des programmes financés par les redevances</b>	<b>634.08</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>634.08</b>
<b>Grand total équivalents temps plein municipaux (ETP)</b>	<b>15,092.38</b>	<b>-40.32</b>	<b>9.00</b>	<b>15,061.06</b>

	Budget de référence 2015		Rajustements en 2016					2016	Variations en \$ comp. au budget 2015
	Budget	Raj. par rapport au budget de réf.	Maintien des services	Croissance	Priorités du Conseil	Initiatives des services et économies	Frais d'utilisation et revenus	Estimations	
<b>Comité de l'agriculture et des affaires rurales</b>									
Examen des projets d'aménagement (secteur rural)	18.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	18.00	0.00
<b>Total</b>	<b>18.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>18.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Comité de la vérification</b>									
Vérificateur général	8.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	8.00	0.00
<b>Total</b>	<b>8.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>8.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Comité des services communautaires et de protection</b>									
Services de protection et d'urgence	1,815.35	0.00	-12.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,803.35	-12.00
Services sociaux et communautaires	1,350.11	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,350.11	0.00
Service des parcs, des loisirs et de la culture	1,146.21	0.00	0.00	0.00	0.00	-1.00	0.00	1,145.21	-1.00
Service des parcs, des bâtiments et des terrains	890.35	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	890.35	0.00
<b>Total</b>	<b>5,202.02</b>	<b>0.00</b>	<b>-12.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-1.00</b>	<b>0.00</b>	<b>5,189.02</b>	<b>-13.00</b>
<b>Comité de l'environnement</b>									
Services d'infrastructure	295.67	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	295.67	0.00
Politiques et programmes environnementaux	3.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3.00	0.00
Services des déchets solides	64.58	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	64.58	0.00
Services forestiers	83.32	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	83.32	0.00
<b>Total</b>	<b>446.57</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>446.57</b>	<b>0.00</b>
<b>Comité des finances et du développement économique</b>									
Représentants élus	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Bureau du directeur municipal	2.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2.00	0.00
Service des programmes municipaux et des services	39.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	39.00	0.00
Bureau des partenariats et du développement en imn	42.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	42.50	0.00
Service des finances	444.31	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	444.31	0.00
Service du greffier municipal et chef du contentieux	236.34	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	236.34	0.00
DMA, Opérations municipales	10.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	10.00	0.00
Service Ottawa	102.73	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	102.73	0.00
Ressources humaines	132.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	132.00	0.00
Technologie de l'information	303.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	303.00	0.00
Communications générales	42.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	42.00	0.00
DMA, Urbanisme et Infrastructure	9.49	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	9.49	0.00
Développement économique et innovation	11.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	11.00	0.00
Bureau de la planification et de la mise en oeuvre du	23.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	23.00	0.00
Non liés aux services	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	-35.00	0.00	-35.00	-35.00
<b>Total</b>	<b>1,397.37</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-35.00</b>	<b>0.00</b>	<b>1,362.37</b>	<b>-35.00</b>

	Budget de référence 2015		Rajustements en 2016					2016	Variations en \$ comp. au budget 2015
	Budget	Raj. par rapport au budget de réf.	Maintien des services	Croissance	Priorités du Conseil	Initiatives des services et économies	Frais d'utilisation et revenus	Estimations	
<b>Comité de l'urbanisme</b>									
Urbanisme et gestion de la croissance	220.15	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	220.15	0.00
Services du Code du bâtiment - CBO	186.12	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	186.12	0.00
Services du logement	3.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3.00	0.00
<b>Total</b>	<b>409.27</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>409.27</b>	<b>0.00</b>
<b>Comité des transports</b>									
Bureau du directeur général	4.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	4.00	0.00
Services d'affaires	74.65	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	74.65	0.00
Gestion de la circulation et soutien opérationnel	250.69	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	250.69	0.00
Entretien des routes et circulation routière	517.97	0.00	0.00	0.00	0.00	-2.32	0.00	515.65	-2.32
Stationnement	16.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	16.00	0.00
Service du parc automobile	185.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	185.00	0.00
Planification des transports	29.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	29.00	0.00
<b>Total</b>	<b>1,077.31</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-2.32</b>	<b>0.00</b>	<b>1,074.99</b>	<b>-2.32</b>
<b>Total des opérations municipales</b>	<b>8,558.54</b>	<b>0.00</b>	<b>-12.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-38.32</b>	<b>0.00</b>	<b>8,508.22</b>	<b>-50.32</b>
<b>Conseils locaux, organismes et commissions</b>									
Comité de dérogation	12.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	12.00	0.00
Prévention du crime	3.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3.00	0.00
Santé publique Ottawa	506.41	0.00	0.00	2.00	0.00	-2.00	0.00	506.41	0.00
Bibliothèque publique d'Ottawa	457.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	457.50	0.00
Service de police d'Ottawa	1,939.55	0.00	-6.00	25.00	0.00	0.00	0.00	1,958.55	19.00
Commission du transport en commun	2,981.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2,981.30	0.00
<b>Total des conseils locaux, organismes et commissions</b>	<b>5,899.76</b>	<b>0.00</b>	<b>-6.00</b>	<b>27.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-2.00</b>	<b>0.00</b>	<b>5,918.76</b>	<b>19.00</b>
<b>Total des programmes financés par les taxes</b>	<b>14,458.30</b>	<b>0.00</b>	<b>-18.00</b>	<b>27.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-40.32</b>	<b>0.00</b>	<b>14,426.98</b>	<b>-31.32</b>
<b>Pourcentage des ETP en 2015</b>		<b>0.0%</b>	<b>-0.1%</b>	<b>0.2%</b>	<b>0.0%</b>	<b>-0.3%</b>	<b>0.0%</b>	<b>-0.2%</b>	
<b>Programmes financés par les redevances</b>									
Services de gestion de l'eau potable	368.45	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	368.45	0.00
Services des eaux usées	213.95	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	213.95	0.00
Services des eaux pluviales	51.68	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	51.68	0.00
<b>Total des programmes financés par les redevances</b>	<b>634.08</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>634.08</b>	<b>0.00</b>
<b>Grand Total équivalents temps plein municipaux (ETP)</b>	<b>15,092.38</b>	<b>0.00</b>	<b>-18.00</b>	<b>27.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-40.32</b>	<b>0.00</b>	<b>15,061.06</b>	<b>-31.32</b>

**Ville d'Ottawa**  
**Budget d'immobilisations préliminaires de 2016**  
**Tous les comités, conseils et commissions**  
**Prévisions du programme d'immobilisations**

En milliers (000 \$)	2016	2017	2018	2019	Total
<b>Comité de l'agriculture et des affaires rurales</b>					
Service des incendies	0	100	0	0	100
Services des transports	8 300	4 520	4 090	3 800	20 710
Service des parcs, des loisirs et de la culture	0	0	0	1 354	1 354
<b>Comité de l'agriculture et des affaires rurales Total</b>	<b>8 300</b>	<b>4 620</b>	<b>4 090</b>	<b>5 154</b>	<b>22 164</b>
<b>Comité des services communautaires et de protection</b>					
Services des règlements municipaux	581	1 487	557	629	3 254
Services de garde	250	450	450	450	1 600
Service des incendies	11 930	5 226	4 141	7 700	28 997
Soins de longue durée	1 300	1 350	1 350	1 350	5 352
Service paramédic	1 200	3 781	3 781	3 800	12 562
Parcs, immeubles et terrains	160	0	0	0	160
Service des parcs, des loisirs et de la culture	27 129	29 375	33 170	23 694	113 368
Services de protection et d'urgence	350	350	350	359	1 409
Services sociaux	595	250	250	250	1 345
<b>Comité des services communautaires et de protection Total</b>	<b>43 495</b>	<b>42 269</b>	<b>44 049</b>	<b>38 232</b>	<b>168 047</b>
<b>Comité de l'environnement, services financés par les redevances</b>					
Services de gestion de l'eau potable	68 320	74 411	93 371	127 095	363 197
Aqueduc et égouts intégrés	12 400	11 900	11 700	11 300	47 300
Services des eaux usées	98 573	134 174	123 163	165 028	520 938
<b>Comité de l'environnement, services financés par les redevances Total</b>	<b>179 293</b>	<b>220 485</b>	<b>228 234</b>	<b>303 423</b>	<b>931 435</b>
<b>Comité de l'environnement, services financés par les taxes</b>					
Environnement	1 860	2 322	2 028	542	6 752
Déchets solides	3 484	21 218	2 750	2 922	30 374
<b>Comité de l'environnement, services financés par les taxes Total</b>	<b>5 344</b>	<b>23 540</b>	<b>4 778</b>	<b>3 464</b>	<b>37 126</b>
<b>Comité des finances et du développement économique</b>					
Bureau du directeur municipal	0	0	0	6 000	6 000
Technologie de l'information	4 825	3 485	3 925	4 030	16 265
Parcs, immeubles et terrains	1 590	1 000	1 000	1 000	4 590
Services de transport en commun	43 000	47 000	90 000	280 000	460 000
<b>Comité des finances et du développement économique Total</b>	<b>49 415</b>	<b>51 485</b>	<b>94 925</b>	<b>291 030</b>	<b>486 855</b>
<b>Comité de l'urbanisme</b>					
Logement	11 432	9 676	9 652	4 601	35 359
Planification et élaboration	150	1 605	1 611	217	3 583
<b>Comité de l'urbanisme Total</b>	<b>11 582</b>	<b>11 281</b>	<b>11 263</b>	<b>4 818</b>	<b>38 942</b>
<b>Comité des transports</b>					
Service du parc automobile	0	617	1 100	180	1 897
Réfection intégrée des routes, des réseaux d'aqueduc et d'égouts	65 625	63 030	118 927	131 850	379 432
Services de transport en commun	6 180	15 717	40 667	145 791	208 355
Services des transports	102 683	110 833	142 319	146 472	502 307
<b>Comité des transports Total</b>	<b>174 488</b>	<b>190 197</b>	<b>303 013</b>	<b>424 293</b>	<b>1 091 991</b>
<b>Commission du transport en commun</b>	<b>37 881</b>	<b>42 553</b>	<b>75 072</b>	<b>106 513</b>	<b>262 019</b>
<b>C.A. de la Bibliothèque publique d'Ottawa</b>	<b>7 315</b>	<b>3 970</b>	<b>10 840</b>	<b>9 065</b>	<b>31 190</b>
<b>Commission de services policiers d'Ottawa</b>	<b>16 376</b>	<b>14 741</b>	<b>57 096</b>	<b>20 716</b>	<b>108 929</b>
<b>Total général</b>	<b>533 489</b>	<b>605 141</b>	<b>833 360</b>	<b>1 206 708</b>	<b>3 178 698</b>

**Rapport sur la continuité des réserves d'immobilisations**  
**Prévisions pour 2016 sur la continuité des réserves et les fonds de réserve**  
**en milliers (000 \$)**

Réserves	Solde de caisse – estimation en fin d'exercice 2015	Excédent/déficit en fin d'exerc. 2015	Engagement des exerc. préc.	Solde non engagé en début d'exerc. 2016	Contributions (taxes ou redevances)	Autres contributions/revenus	Tranferts aux/des opérations	Tranferts aux / des immobilisations	Autres rajustements/transferts	Sold de fermeture prévu
<b>Réserves financées par les taxes</b>										
Fonds de réserve de la Ville	30 293	- 28 100	- 5 479	- 3 285	109 236	9 823	- 11 500	- 102 328	- 243	1 703
Services de garde	11 731	0	- 10 750	981	0	0	- 750	0	0	231
Logement social	2 485	0	- 550	1 935	0	0	0	- 1 750	0	185
Parc municipal	8 727	0	0	8 727	0	0	0	- 500	0	8 227
Transport en commun*	57 526	- 11 530	- 176	45 820	62 235	0	- 4 542	- 52 966	0	50 547
Parc de véhicules Para Transpo	3 543	0	0	3 543	1 811	0	0	0	0	5 354
Bibliothèque	2 202	0	0	2 202	3 305	0	- 227	- 3 304	0	1 976
Environnemental	1 526	0	0	1 526	0	0	0	0	0	1 526
Stabilisation fiscale	5 752	- 2 200	- 3 600	- 48	1 600	0	0	0	0	1 552
	<b>123 785</b>	<b>- 41 830</b>	<b>- 20 555</b>	<b>61 400</b>	<b>178 187</b>	<b>9 823</b>	<b>- 17 019</b>	<b>- 160 848</b>	<b>- 243</b>	<b>71 300</b>
<b>Réserves financées par les redevances</b>										
Déchets solides	- 9 348	1 900	0	- 7 448	3 803	0	0	- 2 476	0	- 6 121
Aqueduc*	21 175	- 6 440	- 231	14 505	61 420	0	0	- 58 898	- 2 600	14 427
Égouts *	10 482	- 3 050	- 488	6 943	70 862	0	0	- 68 656	- 2 000	7 149
Aqueduc - véhicules	5 858	0	0	5 858	1 235	0	0	- 1 025	0	6 069
Égouts - véhicules	2 414	0	0	2 414	529	0	0	- 512	0	2 431
	<b>30 581</b>	<b>- 7 590</b>	<b>- 719</b>	<b>22 272</b>	<b>137 849</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>- 131 567</b>	<b>- 4 600</b>	<b>23 954</b>
<b>Taxe sur l'essence</b>										
Taxe sur l'essence provinciale*	69 525	0	- 12 715	56 809	0	34 347	- 20 083	- 4 300	0	66 773
Taxe sur l'essence fédérale*	91 088	0	- 101 381	- 10 293	0	53 716	- 11 902	- 6 500	0	25 021
	<b>160 613</b>	<b>0</b>	<b>- 114 096</b>	<b>46 517</b>	<b>0</b>	<b>88 063</b>	<b>- 31 985</b>	<b>- 10 800</b>	<b>0</b>	<b>91 795</b>
<b>Service de police</b>										
Police- immobilisations	7 254	0	0	7 254	9 961	0	- 1 000	- 12 785	0	3 431
Police - véhicules	514	0	0	514	2 798	0	0	- 3 305	0	7
Plan stratégique des installations policières	2 144	0	0	2 144	4 209	0	170	0	0	6 523
	<b>9 912</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>9 912</b>	<b>16 968</b>	<b>0</b>	<b>- 830</b>	<b>- 16 090</b>	<b>0</b>	<b>9 960</b>
<b>Réserves non fiscales</b>										
Règlement financier des exigences de stationnement	4 398	0	- 552	3 846	0	0	0	- 40	0	3 806
Règlement financier des frais relatifs aux terrains à vocation de parcs - tous	10 834	0	- 7 405	3 429	0	2 000	0	- 46	0	5 383
Règlement financier des frais relatifs aux terrains à vocation de parcs par quartier	19 106	0	- 8 964	10 142	0	3 200	0	0	0	13 342
Réserve pour l'entretien hivernal	4 183	- 4 183	0	0	0	0	0	0	0	0
Stationnement	18 610	0	0	18 610	0	4 206	0	- 4 138	0	18 678
Compensation liée aux déchets solides	3 532	0	0	3 532	0	0	0	- 1 008	0	2 524
Théâtre Centrepointe	65	0	0	65	0	60	0	- 60	0	65
Centre des arts Shenkman	4 727	0	0	4 727	0	30	- 114	0	0	4 643
Autoassurance	1 729	0	- 1 707	22	0	0	0	0	0	22
Droits acquis sur les avant. sociaux	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Charges d'élection	573	0	0	573	2 176	0	- 512	0	0	2 237
Code du bâtiment - immobilisations	12 358	0	- 3 885	8 473	0	0	0	0	0	8 473
Code du bâtiment - stabilisation	35 194	0	0	35 194	0	0	0	0	0	35 194
Code du bâtiment - fonds d'assurance	5 649	0	0	5 649	0	0	0	0	0	5 649
	<b>120 956</b>	<b>- 4 183</b>	<b>- 22 513</b>	<b>94 260</b>	<b>2 176</b>	<b>9 496</b>	<b>- 626</b>	<b>- 5 292</b>	<b>0</b>	<b>100 014</b>
<b>Grand total</b>	<b>445 847</b>	<b>- 53 603</b>	<b>- 157 883</b>	<b>234 361</b>	<b>335 180</b>	<b>107 382</b>	<b>- 50 460</b>	<b>- 324 597</b>	<b>- 4 843</b>	<b>297 023</b>

\*Les soldes de fermeture prévus tiennent compte des engagements envers les projets d'immobilisations approuvés par le Conseil; cependant, pour les deux grands projets échelonnés sur un certain nombre d'années, seuls les flux de trésorerie prévus ont été pris en compte (TLRO et projets d'Ottawa, on se déplace).

**Continuité des redevances d'aménagement**  
**Prévisions pour 2016**  
**en milliers (000 \$)**

Compte des revenus reportés	Solde de caisse – estimation en fin d'exercice 2015	Engagements des exercices précédents	Solde d'ouverture non engagé de 2016	Redevances d'aménagement	Frais de service de la dette*/ Autres rajustements/transferts	Dépenses d'immobilisations	Solde non engagé prévu
Logement abordable	2 571	- 1 965	606	508	0	0	1 114
Services de garde	4 010	- 3 849	161	0	0	0	161
Services paramédicaux	1 154	- 229	925	296	- 174	0	1 047
Services de bibliothèque	16 194	- 2 553	13 641	1 554	0	0	15 196
Aménagement des parcs	33 082	- 19 592	13 490	560	0	- 324	13 726
Services de protection	8 350	- 1 986	6 364	2 703	- 1 818	- 4 680	2 569
Transport en commun**	122 308	- 48 537	73 771	23 034	- 32 651	- 7 385	56 769
Loisirs	40 412	- 7 178	33 234	7 443	- 1 656	- 371	38 650
Routes et services connexes	170 591	- 234 075	- 63 484	34 413	- 14 215	- 27 863	- 71 149
Services des égouts sanitaires	36 509	- 50 227	- 13 718	12 370	- 3 472	- 9 844	- 14 664
Égouts pluviaux (drainage des eaux pluviales)	- 296	- 1 970	- 2 266	156	0	0	- 2 110
Gestion des eaux pluviales (bassins de rétention)	2 849	- 107 444	- 104 595	0	0	- 250	- 104 845
Études	2 717	- 2 320	397	595	- 21	- 739	232
Services d'aqueduc	- 1 247	- 28 060	- 29 307	5 442	- 1 782	- 10 792	- 36 439
<b>Total</b>	<b>439 204</b>	<b>- 509 985</b>	<b>- 70 781</b>	<b>89 076</b>	<b>- 55 790</b>	<b>- 62 248</b>	<b>- 99 744</b>

\*Les charges liées au service de la dette comprennent les charges liées au service de la dette à long terme et les charges estimatives liées à la dette pour les

\*\*Les soldes de fermeture non engagés prévus tiennent compte des engagements envers des projets d'immobilisations approuvés par le Conseil; cependant, pour le projet de la Ligne de la Confédération qui s'échelonne sur plusieurs années, seuls les flux de trésorerie prévus ont été pris en compte.

## Ville d'Ottawa

Budget préliminaire de 2016 - modèles de dettes d'immobilisations (taxes, redevances et service de police)  
en milliers (000 \$)

Modèle de dette	2016	2017	2018	2019
<b>Sommaire total de la dette</b>				
<b>Dettes nettes contractées en début d'exerc.</b>	1 622 494	1 696 590	1 788 169	1 847 766
Nouvelles émissions estimatives	175 000	200 000	175 000	300 000
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	- 100 904	- 108 421	- 115 403	- 121 029
<b>Dettes nettes contractées en fin d'exerc.</b>	<b>1 696 590</b>	<b>1 788 169</b>	<b>1 847 766</b>	<b>2 026 737</b>
<b>Dettes nettes non contractées en début d'exerc.</b>	1 089 514	1 086 231	1 096 968	1 208 478
Nouvelles autorisations budgétaires	171 717	210 737	286 510	345 792
Nouvelles émissions	- 175 000	- 200 000	- 175 000	- 300 000
<b>Dettes nettes non contractées en fin d'exerc.</b>	<b>1 086 231</b>	<b>1 096 968</b>	<b>1 208 478</b>	<b>1 254 270</b>
<b>Total de la dette contractée et non contractée</b>	<b>2 782 821</b>	<b>2 885 137</b>	<b>3 056 244</b>	<b>3 281 007</b>
<b>Frais de service de la dette</b>				
Principal	98 028	105 099	111 615	121 098
Intérêts	69 817	73 996	80 525	102 757
	<b>167 845</b>	<b>179 095</b>	<b>192 140</b>	<b>223 855</b>
<b>Services financés par les taxes</b>				
<b>Dettes nettes contractées en début d'exerc.</b>	732 510	699 199	677 883	653 841
Nouvelles émissions estimatives	15 000	30 000	30 000	135 000
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	- 48 311	- 51 316	- 54 042	- 55 112
<b>Dettes nettes contractées en fin d'exerc.</b>	<b>699 199</b>	<b>677 883</b>	<b>653 841</b>	<b>733 729</b>
<b>Dettes nettes non contractées en début d'exerc.</b>	248 235	276 235	304 393	317 393
Nouvelles autorisations budgétaires	43 000	58 158	43 000	43 000
Nouvelles émissions	- 15 000	- 30 000	- 30 000	- 135 000
<b>Dettes nettes non contractées en fin d'exerc.</b>	<b>276 235</b>	<b>304 393</b>	<b>317 393</b>	<b>225 393</b>
<b>Total de la dette contractée et non contractée</b>	<b>975 434</b>	<b>982 276</b>	<b>971 234</b>	<b>959 122</b>
<b>Frais du service de la dette</b>				
Principal	45 599	48 323	50 755	52 218
Intérêts	33 506	32 586	32 442	31 137
	<b>79 105</b>	<b>80 909</b>	<b>83 197</b>	<b>83 355</b>

## Ville d'Ottawa

Budget préliminaire de 2016 - modèles de dettes d'immobilisations (taxes, redevances et service de police)  
en milliers (000 \$)

Modèle de dette	2016	2017	2018	2019
<b>Services financés par les redevances d'aménagement et les taxes</b>				
<b>Dettes nettes contractées en début d'exerc.</b>	84 818	80 371	75 826	76 157
Nouvelles émissions estimatives	0	0	5 000	0
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	- 4 447	- 4 545	- 4 669	- 4 990
<b>Dettes nettes contractées en fin d'exerc.</b>	<b>80 371</b>	<b>75 826</b>	<b>76 157</b>	<b>71 167</b>
<b>Dettes nettes non contractées en début d'exerc.</b>	49 423	52 566	52 566	47 566
Nouvelles autorisations budgétaires	3 143	0	0	23 511
Nouvelles émissions	0	0	- 5 000	0
<b>Dettes nettes non contractées en fin d'exerc.</b>	<b>52 566</b>	<b>52 566</b>	<b>47 566</b>	<b>71 077</b>
<b>Total de la dette contractée et non contractée</b>	<b>132 937</b>	<b>128 392</b>	<b>123 723</b>	<b>142 244</b>
<b>Frais de service de la dette</b>				
Principal	4 736	4 803	4 896	5 184
Intérêts	3 945	3 832	3 709	3 828
	<b>8 681</b>	<b>8 635</b>	<b>8 605</b>	<b>9 012</b>
<b>Transport en commun financé par les taxes</b>				
<b>Dettes nettes contractées en début d'exerc.</b>	186 254	192 752	193 340	193 202
Nouvelles émissions estimatives	20 000	15 000	15 000	5 000
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	- 13 502	- 14 412	- 15 138	- 15 904
<b>Dettes nettes contractées en fin d'exerc.</b>	<b>192 752</b>	<b>193 340</b>	<b>193 202</b>	<b>182 298</b>
<b>Dettes nettes non contractées en début d'exerc.</b>	77 842	76 342	94 919	138 500
Nouvelles autorisations budgétaires	18 500	33 577	58 581	108 152
Nouvelles émissions	- 20 000	- 15 000	- 15 000	- 5 000
<b>Dettes nettes non contractées en fin d'exerc.</b>	<b>76 342</b>	<b>94 919</b>	<b>138 500</b>	<b>241 652</b>
<b>Total de la dette contractée et non contractée</b>	<b>269 094</b>	<b>288 259</b>	<b>331 702</b>	<b>423 950</b>
<b>Frais de service de la dette</b>				
Principal	13 490	14 396	15 118	15 879
Intérêts	6 910	7 264	7 530	7 755
	<b>20 400</b>	<b>21 660</b>	<b>22 648</b>	<b>23 634</b>

## Ville d'Ottawa

Budget préliminaire de 2016 - modèles de dettes d'immobilisations (taxes, redevances et service de police)  
en milliers (000 \$)

Modèle de dette	2016	2017	2018	2019
<b>Redevances d'aménagement pour le transport en commun</b>				
<b>Dette nette contractée en début d'exerc.</b>	22 008	21 591	36 161	45 490
Nouvelles émissions estimatives	0	15 000	10 000	5 000
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	- 417	- 430	- 671	- 847
<b>Dette nette contractée en fin d'exerc.</b>	<b>21 591</b>	<b>36 161</b>	<b>45 490</b>	<b>49 643</b>
<b>Dette nette non contractée en début d'exerc.</b>	158 714	158 714	143 780	133 780
Nouvelles autorisations budgétaires	0	66	0	0
Nouvelles émissions	0	- 15 000	- 10 000	- 5 000
<b>Dette nette non contractée en fin d'exerc.</b>	<b>158 714</b>	<b>143 780</b>	<b>133 780</b>	<b>128 780</b>
<b>Total de la dette contractée et non contractée</b>	<b>180 305</b>	<b>179 941</b>	<b>179 270</b>	<b>178 423</b>
<b>Frais de service de la dette</b>				
Principal	378	378	604	1 279
Intérêts	1 049	1 049	1 799	4 875
	<b>1 427</b>	<b>1 427</b>	<b>2 403</b>	<b>6 154</b>
<b>Services financés par la taxe fédérale sur l'essence</b>				
<b>Dette nette contractée en début d'exerc.</b>	69 533	60 625	51 321	41 622
Nouvelles émissions estimatives	0	0	0	40 000
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	- 8 908	- 9 304	- 9 699	- 10 116
<b>Dette nette contractée en fin d'exerc.</b>	<b>60 625</b>	<b>51 321</b>	<b>41 622</b>	<b>71 506</b>
<b>Dette nette non contractée en début d'exerc.</b>	40 900	40 900	40 900	40 900
Nouvelles autorisations budgétaires	0	0	0	0
Nouvelles émissions	0	0	0	- 40 000
<b>Dette nette non contractée en fin d'exerc.</b>	<b>40 900</b>	<b>40 900</b>	<b>40 900</b>	<b>900</b>
<b>Total de la dette contractée et non contractée</b>	<b>101 525</b>	<b>92 221</b>	<b>82 522</b>	<b>72 406</b>
<b>Frais de service de la dette</b>				
Principal	8 906	9 301	9 695	10 111
Intérêts	2 996	2 648	2 264	1 844
	<b>11 902</b>	<b>11 949</b>	<b>11 959</b>	<b>11 955</b>

## Ville d'Ottawa

Budget préliminaire de 2016 - modèles de dettes d'immobilisations (taxes, redevances et service de police)  
en milliers (000 \$)

Modèle de dette	2016	2017	2018	2019
<b>Services financés par la taxe provinciale sur l'essence</b>				
<b>Dettes nettes contractées en début d'exerc.</b>	33 942	31 339	28 632	25 814
Nouvelles émissions estimatives	0	0	0	0
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	- 2 603	- 2 707	- 2 818	- 2 934
<b>Dettes nettes contractées en fin d'exerc.</b>	<b>31 339</b>	<b>28 632</b>	<b>25 814</b>	<b>22 880</b>
<b>Dettes nettes non contractées en début d'exerc.</b>				
	180 716	180 716	180 716	180 716
Nouvelles autorisations budgétaires	0	0	0	0
Nouvelles émissions	0	0	0	0
<b>Dettes nettes non contractées en fin d'exerc.</b>	<b>180 716</b>	<b>180 716</b>	<b>180 716</b>	<b>180 716</b>
<b>Total de la dette contractée et non contractée</b>	<b>212 055</b>	<b>209 348</b>	<b>206 530</b>	<b>203 596</b>
<b>Frais de service de la dette</b>				
Principal	2 602	2 706	2 817	6 062
Intérêts	1 331	1 225	1 110	16 758
	<b>3 933</b>	<b>3 931</b>	<b>3 927</b>	<b>22 820</b>
<b>Services d'aqueduc financés par les redevances</b>				
<b>Dettes nettes contractées en début d'exerc.</b>	196 492	243 674	284 613	304 643
Nouvelles émissions estimatives	55 000	50 000	30 000	35 000
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	- 7 818	- 9 061	- 9 970	- 10 761
<b>Dettes nettes contractées en fin d'exerc.</b>	<b>243 674</b>	<b>284 613</b>	<b>304 643</b>	<b>328 882</b>
<b>Dettes nettes non contractées en début d'exerc.</b>				
	67 892	35 758	11 891	21 627
Nouvelles autorisations budgétaires	22 866	26 133	39 736	55 165
Nouvelles émissions	- 55 000	- 50 000	- 30 000	- 35 000
<b>Dettes nettes non contractées en fin d'exerc.</b>	<b>35 758</b>	<b>11 891</b>	<b>21 627</b>	<b>41 792</b>
<b>Total de la dette contractée et non contractée</b>	<b>279 432</b>	<b>296 504</b>	<b>326 270</b>	<b>370 674</b>
<b>Frais de service de la dette</b>				
Principal	7 696	8 898	9 764	10 511
Intérêts	8 317	9 730	11 956	13 139
	<b>16 013</b>	<b>18 628</b>	<b>21 720</b>	<b>23 650</b>

## Ville d'Ottawa

## Budget préliminaire de 2016 - modèles de dettes d'immobilisations (taxes, redevances et service de police)

en milliers (000 \$)

Modèle de dette	2016	2017	2018	2019
<b>Services d'aqueduc financés par les redevances d'aménagement</b>				
<b>Dette nette contractée en début d'exerc.</b>	9 559	8 109	11 611	14 989
Nouvelles émissions estimatives	0	5 000	5 000	0
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	- 1 450	- 1 498	- 1 622	- 1 752
<b>Dette nette contractée en fin d'exerc.</b>	<b>8 109</b>	<b>11 611</b>	<b>14 989</b>	<b>13 237</b>
<b>Dette nette non contractée en début d'exerc.</b>	10 006	11 532	6 532	8 313
Nouvelles autorisations budgétaires	1 526	0	6 781	0
Nouvelles émissions	0	- 5 000	- 5 000	0
<b>Dette nette non contractée en fin d'exerc.</b>	<b>11 532</b>	<b>6 532</b>	<b>8 313</b>	<b>8 313</b>
<b>Total de la dette contractée et non contractée</b>	<b>19 641</b>	<b>18 143</b>	<b>23 302</b>	<b>21 550</b>
<b>Frais de service de la dette</b>				
Principal	1 450	1 498	1 622	1 752
Intérêts	332	290	492	685
	<b>1 782</b>	<b>1 788</b>	<b>2 114</b>	<b>2 437</b>
<b>Services d'égouts financés par les redevances</b>				
<b>Dette nette contractée en début d'exerc.</b>	198 654	264 964	329 903	393 560
Nouvelles émissions estimatives	75 000	75 000	75 000	75 000
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	- 8 690	- 10 061	- 11 343	- 12 824
<b>Dette nette contractée en fin d'exerc.</b>	<b>264 964</b>	<b>329 903</b>	<b>393 560</b>	<b>455 736</b>
<b>Dette nette non contractée en début d'exerc.</b>	202 928	207 120	223 658	246 417
Nouvelles autorisations budgétaires	79 192	91 538	97 759	113 624
Nouvelles émissions	- 75 000	- 75 000	- 75 000	- 75 000
<b>Dette nette non contractée en fin d'exerc.</b>	<b>207 120</b>	<b>223 658</b>	<b>246 417</b>	<b>285 041</b>
<b>Total de la dette contractée et non contractée</b>	<b>472 084</b>	<b>553 561</b>	<b>639 977</b>	<b>740 777</b>
<b>Frais de service de la dette</b>				
Principal	8 538	9 868	11 107	12 544
Intérêts	7 691	11 258	14 750	18 175
	<b>16 229</b>	<b>21 126</b>	<b>25 857</b>	<b>30 719</b>

## Ville d'Ottawa

Budget préliminaire de 2016 - modèles de dettes d'immobilisations (taxes, redevances et service de police)  
en milliers (000 \$)

Modèle de dette	2016	2017	2018	2019
<b>Services d'égoûts financés par les redevances d'aménagement</b>				
<b>Dette nette contractée en début d'exerc.</b>	57 478	66 449	75 235	73 828
Nouvelles émissions estimatives	10 000	10 000	0	0
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	- 1 029	- 1 214	- 1 407	- 1 459
<b>Dette nette contractée en fin d'exerc.</b>	<b>66 449</b>	<b>75 235</b>	<b>73 828</b>	<b>72 369</b>
<b>Dette nette non contractée en début d'exerc.</b>	18 819	12 309	3 574	3 927
Nouvelles autorisations budgétaires	3 490	1 265	353	2 340
Nouvelles émissions	- 10 000	- 10 000	0	0
<b>Dette nette non contractée en fin d'exerc.</b>	<b>12 309</b>	<b>3 574</b>	<b>3 927</b>	<b>6 267</b>
<b>Total de la dette contractée et non contractée</b>	<b>78 758</b>	<b>78 809</b>	<b>77 755</b>	<b>78 636</b>
<b>Frais de service de la dette</b>				
Principal	904	1 055	1 213	1 228
Intérêts	2 568	3 068	3 561	3 545
	<b>3 472</b>	<b>4 123</b>	<b>4 774</b>	<b>4 773</b>
<b>Service de police financé par les taxes</b>				
<b>Dette nette contractée en début d'exerc.</b>	23 888	21 510	19 046	21 491
Nouvelles émissions estimatives	0	0	5 000	5 000
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	- 2 378	- 2 464	- 2 555	- 2 798
<b>Dette nette contractée en fin d'exerc.</b>	<b>21 510</b>	<b>19 046</b>	<b>21 491</b>	<b>23 693</b>
<b>Dette nette non contractée en début d'exerc.</b>	22 473	22 473	22 473	57 773
Nouvelles autorisations budgétaires	0	0	40 300	0
Nouvelles émissions	0	0	- 5 000	- 5 000
<b>Dette nette non contractée en fin d'exerc.</b>	<b>22 473</b>	<b>22 473</b>	<b>57 773</b>	<b>52 773</b>
<b>Total de la dette contractée et non contractée</b>	<b>43 983</b>	<b>41 519</b>	<b>79 264</b>	<b>76 466</b>
<b>Frais de service de la dette</b>				
Principal	2 378	2 464	2 555	2 798
Intérêts	879	801	719	882
	<b>3 257</b>	<b>3 265</b>	<b>3 274</b>	<b>3 680</b>

## Ville d'Ottawa

Budget préliminaire de 2016 - modèles de dettes d'immobilisations (taxes, redevances et service de police)  
en milliers (000 \$)

Modèle de dette	2016	2017	2018	2019
<b>Service de police financé par les redevances d'aménagement</b>				
<b>Dette nette contractée en début d'exerc.</b>	7 358	6 007	4 598	3 129
Nouvelles émissions estimatives	0	0	0	0
Augmentations des paiements du principal et du fonds d'amortissement	- 1 351	- 1 409	- 1 469	- 1 532
<b>Dette nette contractée en fin d'exerc.</b>	<b>6 007</b>	<b>4 598</b>	<b>3 129</b>	<b>1 597</b>
<b>Dette nette non contractée en début d'exerc.</b>	11 566	11 566	11 566	11 566
Nouvelles autorisations budgétaires	0	0	0	0
Nouvelles émissions	0	0	0	0
<b>Dette nette non contractée en fin d'exerc.</b>	<b>11 566</b>	<b>11 566</b>	<b>11 566</b>	<b>11 566</b>
<b>Total de la dette contractée et non contractée</b>	<b>17 573</b>	<b>16 164</b>	<b>14 695</b>	<b>13 163</b>
<b>Frais de service de la dette</b>				
Principal	1 351	1 409	1 469	1 532
Intérêts	293	245	193	134
	<b>1 644</b>	<b>1 654</b>	<b>1 662</b>	<b>1 666</b>